

Imparfait et passé composé (...)

1. Traduisez et complétez correctement l'imparfait ou le passé composé :

- 1) Quand j'ai découvert cette île, je pensais être le premier.
- 2) Avant, je skiais souvent, mais je me suis cassé la jambe et maintenant, j'ai un peu peur.
- 3) Il faisait beau ce matin et puis, tout à coup, les nuages se sont accumulés dans le ciel.
- 4) Quand j'étais enfant, je devais partir en vacances avec mes parents, mais à dix-huit ans, j'ai décidé d'aller seul en Italie.
- 5) J'ai attrapé un rhume hier, pourtant il faisait assez chaud.
- 6) Mon voisin partait au travail tous les jours très tôt le matin jusqu'au jour où il a perdu son travail (son emploi).
- 7) J'avais beaucoup d'argent, mais il y a deux ans, je me suis retrouvé sans argent à cause d'un mauvais investissement.
- 8) Zola était mon écrivain préféré jusqu'au jour où j'ai lu du Joyce.
- 9) Ce pays était riche, mais les guerres l'ont ruiné.
- 10) J'aimais bien manger, mais, malheureusement, le médecin me l'a interdit.
- 11) Les rues étaient vides, tout était calme quand, au loin, j'ai vu un homme.
- 12) Est-ce que tu as travaillé pendant que je dormais ?
- 13) Les fenêtres étaient ouvertes, est-ce que tu les as fermées ?
- 14) Le film était très long et je me suis endormi.
- 15) Elle buvait son café pendant que son mari bavardait avec le serveur (le garçon de café).

2. Mettez l'infinitif entre parenthèses au passé simple, à l'imparfait ou au passé composé :

(L'homme ... /approcher/ doucement...)

Approcha, entourait, resta, se décida / était / était, voilaient / perdit, continua / savait, voulait / était, cassa, tombèrent, parut / serra, écouta, entendit, dormait / y avait, se trouvaient, convoitait / sortit, éclaira, vit / s'approcha, rentra, chercha / y avait / pendaient / restait, entendit : s'est réveillé, j'ai fait / voulut, était / s'alluma / regardait, pointait.

(malé papíry)

Imparfait x passé composé :

- 1) Il ne buvait que les meilleurs vins. Il a bu tout son salaire.
- 2) Il y a quinze jours, je me suis promené sur les quais de la Seine avec mon amie parisienne (de Paris). Je me promenais dans la forêt et tout à coup, j'ai vu un grand cerf devant moi.
- 3) M'as-tu enregistré quelques jolies chansons ? Il enregistrait des films au magnéscope et puis, il les vendait.
- 4) Chaque samedi, nous partions pour notre maison de campagne. Il est parti en voyage d'affaire.
- 5) D'habitude, il rentrait de son travail après cinq heures et demie. Les enfants sont rentrés de l'excursion à la montagne bronzés et contents.
- 6) Quelle heure était-il quand tu t'es réveillé ? Il n'avait pas besoin de réveil, il se réveillait tout seul.
- 7) Qu'est-ce que tu as apporté ? Il se dépêchait car il apportait une nouvelle importante.
- 8) Hier, je me suis reposé toute la soirée. Nous nous baignions, nous prenions le soleil, nous faisions des promenades ; bref, nous nous reposions.
- 9) Quand il pleuvait, je visitais des monuments historiques. Est-ce que vous avez déjà visité le Vieux cimetière juif.
- 10) J'ai tout lu, mais je n'ai rien compris. Comment s'appelle le roman policier que tu lisais ?
- 11) J'ai écrit plusieurs pages que je dois relire maintenant. Nos grand-pères écrivaient à l'école avec une plume.
- 12) Pendant toute la semaine passée j'ai été de mauvaise humeur. Est-ce qu'il était content de vous voir ?

Passé composé x imparfait (doplňování) :

Tu m'as téléphoné - j'étais / nous cherchions - je les ai vus / nous voulions - nous l'avons manqué / étudiait - regardait / elle est entrée - était / ils étaient - ils allaient - ils jouaient / nous avons fini - nous n'avions rien / portait / Je t'ai téléphoné - personne ne répondait / il arrivait - il ne s'excusait pas / je t'attendais - un accident s'est passé / nous avons rencontré - nous nous promenions / Les étudiants n'ont pas fait - étaient / je me suis levé - il était / nous habitions - nous nous sommes déménagés - nous avons trouvé / tu as fait / je lisais / Les vacances ont commencé. / était - brillait - ne bougeait pas - volaient / j'étais - nous chantions / Danielle a passé.

(Marie a ficelé le dernier carton. ...)

Il était - elle mourait / Elle n'avait pas - il le fallait - elle a promis / Elle a pris - s'est lavé / elle s'efforçait - elle a rangé (elle avait rangé) / elle est sortie / Elle a descendu - elle a levé / elle y a vécu - lui paraissait.

Traduisez

(Nosil je dlouho...)

1) Il les a portés longtemps. 2) Il lui a rendu visite. 3) Il lui rendait visite chaque jours. 4) Il l'a quittée. 5) Elle l'a quitté. 6) Il ne l'a jamais laissée attendre. 7) Elle portait toujours la robe démodée. 8) Elle l'a mise le matin et aussi le soir, quand elle allait au bureau et quand elle allait au théâtre. 9) Il a apporté une nouvelle revue. 10) Il lisait toujours les mêmes revues. 11) Il l'a oubliée. 12) Il l'oubliait. 13) Au lieu de travailler il s'amusait. 14) Tandis que nous étudions le français, les professeurs étaient en grève. 15) Hier, nous avons été en grève.